

**帳戶管理申請表 (登記/重設/取消帳戶)**  
**Gestão da Conta (Registo / Redefinição / Cancelamento da Conta)**

旅遊局局長 閣下：

Ex.<sup>ma</sup> Senhora

Directora dos Serviços de Turismo

**身份資料 Identificação:**

\_\_\_\_\_ (姓名)，直線電話 \_\_\_\_\_，手提電話 (+853) \_\_\_\_\_

為後述場所  持牌人； 持牌公司 \_\_\_\_\_ (公司名稱) 之   
行政管理機關成員 /  代表，現向貴局提出以下申請，敬請批准：

\_\_\_\_\_, número de telefone de linha directa \_\_\_\_\_ e  
telemóvel (+853) \_\_\_\_\_, vem, na qualidade de  titular da licença /  administrador /   
representante da sociedade titular da licença, denominada \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ do estabelecimento adiante mencionado, solicitar:

**1. 管理帳戶 Gestão da conta**

電郵地址 O email : \_\_\_\_\_

建立帳戶 – 登記新帳號 (須填寫背頁之場所資料部份) Registo da conta – Registrar uma nova conta  
(tem de preencher o quadro que se refere à caracterização do(s) estabelecimento(s) no verso desta folha)

重設帳戶 – 忘記帳號並重新設定 (原設定之場所資料維持不變)  
Redefinição da conta – Redefinir a conta por não se lembrar da mesma

取消帳戶 Cancelamento da conta

**2. 指定受託人 Indigitação de representante (不適用於取消帳戶 Não se aplica ao caso de cancelamento da conta)**

本人/本公司現委託 \_\_\_\_\_ (受託人姓名)，持有編號  
\_\_\_\_\_ 的 (身份證明文件類別) \_\_\_\_\_，代為領取是次申請  
之首次登入密碼<sup>註1</sup>。

<sup>註1</sup> 直接向旅遊局遞交的申請書，在交齊要件後，申請人或受託人會隨即獲發首次登入密碼。由市政署代收的申請書，申請人或受託人可於交齊要件翌日起計2個工作日後到政府綜合服務大樓領取首次登入密碼。

O signatário, em nome próprio ou em representação da sociedade, vem por este meio indigitar  
\_\_\_\_\_ (nome do indigitado), titular do \_\_\_\_\_ (tipo do documento de  
identificação) n.º \_\_\_\_\_, para o representar em levantar o primeiro código de acesso da  
referida conta<sup>Nota 1</sup>.

<sup>Nota 1</sup> Relativamente ao pedido apresentado directamente à DST, esta dá ao requerente ou seu representante indigitado o primeiro código de acesso à conta registada logo que sejam apresentados todos os elementos necessários. No caso de o pedido ser apresentado através da intermediação do Instituto para os Assuntos Municipais, o requerente ou seu representante indigitado pode levantar o código no Centro de Serviços de RAEM dois dias contados a partir do dia seguinte àquele em que são apresentados todos os elementos necessários.

申請人簽署 Assinatura do requerente\*

\_\_\_\_\_  
須與身份證明文件上之簽名式樣相符  
Assinatura em conformidade com o documento de identificação

*續後頁 Continuação na página seguinte ...*

場所資料(不適用於取消帳戶)Caracterização do(s) estabelecimento(s) (Não se aplica ao cancelamento da conta) 如空間不敷應用，可自行影印本頁填寫。Faça fotocópia desta página se o espaço não for suficiente.

序號 N.º	場所名稱 Denominação do estabelecimento	牌照編號 N.º. da licença	服務類別 Tipo de serviço
			價目表申報系統 Declaração da tabela de preços
1.			<input type="checkbox"/>
2.			<input type="checkbox"/>
3.			<input type="checkbox"/>
4.			<input type="checkbox"/>
5.			<input type="checkbox"/>
6.			<input type="checkbox"/>
7.			<input type="checkbox"/>
8.			<input type="checkbox"/>
9.			<input type="checkbox"/>
10.			<input type="checkbox"/>

**附同文件 Documentos em anexo :**

- 簽署本申請表格人士的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版)  
Fotocópia do documento de identificação do signatário (frente e verso na mesma página)
- 受託人的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版) Fotocópia do documento de identificação do representante indigitado (frente e verso na mesma página)
- 授權書正本/鑑證本 (倘適用) Original/Fotocópia autenticada da procuração (se aplicável)
- 其他 (請註明) Outros (especifique) : \_\_\_\_\_

以本人名義聲明，本表格內所填報的資料正確無訛。



O signatário declara sob compromisso de honra que os dados fornecidos estão correctos e são verdadeiros.

澳門， \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_。  
Macau, (年 ano) (月 mês) (日 dia)

申請人簽署 Assinatura do requerente \*

須與身份證明文件上之簽名式樣相符，  
若持牌人為公司，須加蓋公司印章

Assinatura em conformidade com o documento de identificação  
Com carimbo da sociedade no caso de o titular da licença ser uma sociedade

- \*  本表格須由持牌人或持牌公司的合法代表簽署，並附上簽署人的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版)。  
O pedido deve ser assinado pelo titular da licença ou seu representante legal, juntando-se a fotocópia do documento de identificação do signatário (frente e verso na mesma página).
-  倘上述人士授權他人為其作出申請，須遞交已作簽名公證認定之授權書正本或鑑證本，並附上被授權人的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版)。Se o pedido for feito por pessoa a nomear pelo indivíduo referido no parágrafo anterior mediante procuração, devem ser apresentados o original ou fotocópia autenticada da procuração e a fotocópia do documento de identificação do procurador (frente e verso na mesma página). A assinatura na respectiva procuração deve ser reconhecida notarialmente.